



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Abris d'arrière-pays à parois rigid	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P041-170401/A	<b>Date</b> 2018-03-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P041-170401	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> hl653.5P041-170401	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-653-74075	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2018-01-05	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-03-07</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boudreau, Susie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl653
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4826 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette modification vise à:

- a. *fournir des réponses aux questions reçues de soumissionnaire(s) potentiel(s).*

---

## A. Questions et réponses

### Question 1:

Référence : Annexe A, section 1. «CARACTÉRISTIQUES DES ABRIS», Paragraphe (b), concernant l'espace pour un bureau ou une table pour manger, travailler et se réunir.  
Devons-nous fournir la table ou le bureau?

### Réponse 1:

Non

### Question 2:

Référence : Annexe A, fig. 1  
Le schéma indique qu'il y a un comptoir, une aire de rangement et des lits superposés.  
Devons-nous fournir ces articles?

### Réponse 2:

Non

### Question 3:

Référence : Annexe A, section 1.2 «Code national du bâtiment 2015»  
Le besoin 1.2 b. semble porter sur la partie 3 du Code national du bâtiment du Canada (Code) et les exigences des points 1.2 a. à i. semblent être des reformulations du Code (exemple : point 1.2 a.) ainsi que des extraits modifiés (exemple : point 1.2 f.).

Nous trouvons que la section 1.2 n'indique pas clairement si les exigences obligatoires auxquelles doivent satisfaire les abris sont limitées aux critères des points 1.2 a. à 1.2 i, si elles comprennent aussi les critères de la partie 9 du Code, ou encore si elles comprennent tous les critères du Code.

Comme les exigences susmentionnées sont obligatoires, nous sommes d'avis qu'il est nécessaire que tous les soumissionnaires comprennent bien les exigences pour avoir une chance juste et équitable de présenter une soumission conforme.

Nous vous demandons donc de clarifier les exigences de la section 1.2.

### Réponse 3:

*En fonction de son utilisation et de son occupation, l'abri doit respecter toutes les exigences de la division B de la partie 9 du Code. Cette division renvoie toutefois à d'autres sections du Code qui pourraient aussi devoir être respectées. L'exception est la section 3.8.2.1 sur l'accessibilité, où il est indiqué qu'en raison de l'utilisation prévue de l'abri, une conception sans obstacle n'est pas requise. Si l'utilisation future prévue est de rendre l'abri libre d'obstacles, il incombe à Parcs Canada de s'assurer de sa conformité au Code. Les dessins fournis sont des exemples*

Solicitation No. - N° de l'invitation  
5P041-170401/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P041-170401

Amd. No. - N° de la modif.  
005  
File No. - N° du dossier  
hl653.5P041-170401

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl653  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

*de l'utilisation et de l'occupation prévue pour l'abri et donnent au fournisseur une indication des articles du Code qui seraient pertinents et applicables.*

*La section 1.2 vise à mettre en évidence les points clés de la division B de la partie 9 du Code sans qu'il soit nécessaire de citer tout le Code puisque de nombreuses parties ne sont pas pertinentes en raison de l'utilisation et de l'occupation prévues. Si, à l'avenir, Parcs Canada choisit de modifier l'usage et l'occupation prévus à partir de ce qui est indiqué, il lui incombera alors de s'assurer de la conformité au Code.*

*La section 1.2 f. ne cite pas intégralement la section 9.10.10.4 du Code. Des exceptions au classement de la séparation coupe-feu et de la résistance au feu sont permises aux sections 9.10.10.4.2 et 9.10.10.4.3. Compte tenu des exigences prévues aux articles 9.10.10.4.2 et 9.10.10.4.3, ainsi que de l'utilisation et de l'occupation prévues pour l'abri, on peut conclure qu'aucune séparation coupe-feu n'est requise pour les appareils à combustion.*

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.**